

Internacionalni Festival Performansa Endlessly Performing Art Collective
Endlessly Performing Art Collective International Performance Festival

IT'S GONNA BE HOT

MAGACIN u Kraljevića Marka
Beograd/Belgrade
21 - 24. Jul/July 2022

PROGRAM RADIONICA / WORKSHOP PROGRAM

14H-16H Plesna sala / Dance Hall

21.07.2022 ČETVRTAK / THURSDAY

RADIONICA MEDITACIJA U POKRETU

WORKSHOP: MOVEMENT MEDITATION

*Radionica je na engleskom jeziku / In English

Voditelji
Facilitators

BARBARA HANEL STOCKER

(Nemačka) Umetnica pokreta i učiteljica
Feldenkrajs metode. / (Germany) Movement
artist and teacher of the Feldenkrais method.

KSENIA PONSOVA

(Rusija) Igračica, perfromerka, instruktorka
El Haddawi škole za umetnist pokreta. /
(Russia) Dancer, performing artist, instructor
of El Haddawi shcool for movement arts.



Koncept pokreta: Medicina u pokretu Osnova našeg telo je sistem koji kombinuje elemente plesa, borilačkih veština i meditacije u novi oblik telesnog iskustva. Koristimo tradicionalne tehnike u kombinaciji sa novim tehnikama i konceptima.

Movement Concept: Medicine in movement The basis of our bodywork is a system that combines elements of dance, martial arts and meditation into a new form of body experience. We use traditional techniques in combination with new techniques and concepts.

22.07.2022 PETAK / FRIDAY

10H-12H Open Air

MAKE YOURSELF AT HOME: RADIONICA SITE-SPECIFIC PERFORMANSA

MAKE YOURSELF AT HOME:
SITE-SPECIFIC PERFORMANCE
WORKSHOP

**Radionica je na engleskom jeziku / In English*

Voditeljka

Facilitator

YAĞMUR TAÇAR

*(Turska) Umetnica performansa / (Turkey)
Performance artist*



U ovoj radionici performansa ćemo krenuti na putovanje u stari grad Beograda i istražiti koncepte pripadnosti, privrženosti i familijarnosti kroz pokret i akciju u interakciji sa urbanim prostorima i lokalnim ljudima.

We are going to take a trip to the old town of Belgrade in this performance workshop and explore the concepts of belonging, attachment and familiarity through movement and action while interacting with urban spaces and local people.

14H-16H Open Air

DANCE STALKING: RADIONICA SITE-SPECIFIC PERFORMANSA

DANCE STALKING: SITE-SPECIFIC
PERFORMANCE WORKSHOP

**Radionica je na engleskom jeziku / In English*

Voditeljka

Facilitator

SHARLY KORNITSKAYA

*(Russija) Umetnica performansa / (Russia)
Performance artist*



Ova radionica je posvećena site-specific plesu u urbanim prostorima. Glavne teme koje ćemo pokriti su: 1. Arhitektura kao zamrznuti ples. Geometrija prostora i objekata u njemu. Istraživanje unutrašnjeg kretanja unutar arhitektonskih oblika. 2. Teksture i boje kao izvor plesa 3. Urbano zvučno okruženje kao zvučna podloga. 4. Realni i imaginarni prostori. Mesto kao izvor priča i narativa.

This workshop is dedicated to site-specific dance in urban spaces. The main topics we will cover are: 1. Architecture as a frozen dance. Geometry of the space and the objects inside it. The exploration of internal movement inside architectural forms. 2. Textures and colors as a source of dance 3. The urban sound environment as a soundtrack. 4. The real and imaginary spaces. The place as a source of stories and narratives.

10H-12H Plesna sala / Dance Hall

23.07.2022 SUBOTA / SATURDAY

INTELIGENTNO TELO, BUTOH RADIONICA

INTELLIGENT BODY, BUTOH WORKSHOP

**Radionica je na engleskom jeziku / In English*

Voditeljka **SPERANZA SPYR**

Facilitator

*(Kanada) Edukatorka telesnog pokreta,
pesnikinja, performerka. / (Canada) Somatic
educator, poet, performer.*

Držanje i poravnanje poboljšavaju kogniciju, a njegova relevantnost daje informacije o performansama i autentičnosti. Sa klasičnim sporom somatskim pokretima, radićemo sa savijanjem takoreći 'pravog pokreta' i doživeti autentičnost jedinstvenu za Butoh.

Posture and alignment enhance cognition and its relevance informs performance and authenticity. With classic slow somatic movement work, we will work with the warping of the so to speak, 'right movement' and experience authenticity unique to Butoh.



12H-14H Mala Scena / Small Stage

RADIONICA: KAKO POSTATI FILOZOF PERFORMANSA?

WORKSHOP: HOW TO BECOME A PERFORMANCE PHILOSOPHER?

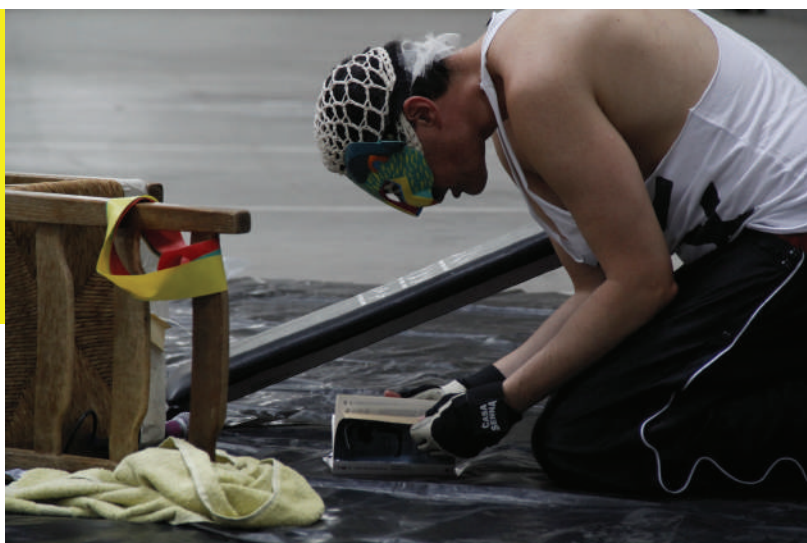
**Radionica je na engleskom jeziku / In English*

Voditeljka

Facilitator

PABLO ALVEZ ARTINPROCESS

*(UK) Umetnik eksperimentalnog performansa,
umetnik istraživač i filozof performansa. /
experimental performance artist, artist -
researcher and a performance philosopher.*



Ova radionica je za umetnike performansa koji bi želeli da saznaju više o filozofiji performansa. On će pružiti neke strukturirane predloge o tome kako se u praksi sprovodi filozofija performansi i kako izbeći neke zamke. Za ovo ćemo objasniti jednu metodologiju artikulacije između umetnosti eksperimentalnog performansa i filozofije, koju umetnici onda mogu da prilagode artikulaciji između sopstvene umetničke prakse i oblasti znanja koja im je bliža. U tom smislu, metoda vam nije nametnuta – možete je ponovo izgraditi i prilagoditi svojim potrebama ili čak okrenuti naopačke. Postaje endogeno (ne unapred dato) i možete ga učiniti svojim! Ključni element je, stoga, dodeljivanje agencije umetnicima istraživačima koji učestvuju.

This workshop is for performance artists who would like to know more about Performance Philosophy. It shall provide some structured suggestions about how to do Performance Philosophy in practice, and how to avoid some traps. For this we shall explain one methodology of articulation between Experimental Performance Art and Philosophy, which artists can then adapt to the articulation between their own artistic practice and the field of knowledge they hold closer to their heart. In this sense, the method is not forced on you – you can re-build adapt it to your needs, or even turn it upside down. It becomes endogenous (not a pre-given) and you can make it yours! A key element is, therefore, to assign agency to the participating artist-researchers.

14H-16H

Mala Scena / Small Stage

24.07.2022 NEDELJA / SUNDAY

RADIONICA FIZIČKOG TEATRA

PHYSICAL THEATER WORKSHOP

**Radionica je na engleskom jeziku / In English*

Voditeljka

Facilitator

SHARLY KORNITSKAYA

*(Russija) Umetnica performansa / (Russia)
Performance artist*

Radionica se sastoji iz dva dela 1. Zagrevanje, uključujući razne vežbe za koordinaciju, brzinu reakcije i pronalaženje rezonancije sa grupom 2. Mašta, pažnja i pokret. Vežbe koje imaju za cilj razvijanje ekspresivnosti i emocionalne obojenosti pokreta i stvaranje karaktera pomoću telesnih alata. Trening uključuje i nekoliko vežbi o kompoziciji tela i interakciji sa partnerom.

The workshop consists of two parts 1. Warm-up, including various exercises for coordination, speed of reaction and finding resonance with the group 2. Imagination, attention and movement. Exercises aimed at developing expressiveness and emotional coloring of movement and creating a character through the body tools. The training also includes some exercises about composition and interaction with a partner.

